Ն. 6703

1907 ՕԳՈՍՏՈՍ 27 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1325 ՇԱՊԱՆ 1 — ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՁԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՄԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԳԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ԻՍԿՈՍԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԱՇԽԱՐՀ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղուռուշան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍԻ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيولكيان ماليه سى

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دقران جيولكيان تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԳԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ, վէ Յիսնամի սահիպէ ղ.	6
Կիսնամի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Կազէթա իսարէսինէ այիտ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նէֆիյա տիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսատ օլունմայմաղ։

ԲՅԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

Ամանիա վէ Ֆրանսա դէնանէդոմը.— Ինկիլիզբէր էրլէնշէն նո-իդէ.— Ինկիլիզբէր վէ Բուռուս էրլէնֆնտէսի.—Ճաբոնիա վէ Չին էնիլիմնէր.— Էլէրթա կոնֆերանսընէն դ-նիւէրը։

Ամանիա վէ Ֆրանսա միւնասէպաթինէն կէմիթքնէ էյիլէշմէսէ օլտըղը վէ հաթթա իբի հիւքիւմէթ ատրընտա ագտը իթիլաֆտան տոխի գանա իսիլմէքտէ պուլունտըղընը կէչէն էգալէմիզտէ գիբի իթմիշ խուք։

Ամանիա իմբէրաթորը Վիլհէլմ հագրէթլէրինէ Ֆրանսա ըէսի հիւքիւմէթի Մ. Ֆալիէռ արասընտա հագընտա պիր միւլագաթ վագը օլտանընա տոխը սոն տէֆա կէլէն խաղէրլէր պու Ֆիքրիմիզի թէէյիտ իթմիշ տիր։

Վագը միւլագաթը մէզքիւրէնին վագտա պուլուպ պուլմայտանը հէնուզ սուրէթը գաթիյէտ քէստիրիլմէզսէ օ, պէօյլէ պիր միւլագաթ իհթիմալինէ պահո օլունմասը պիլէ իբի տէվլէթ միւնասէպաթը միւթէգապիլէսինին ինտէն սուրէթը տօսթանէտ ճէրէյան մէհէտ օլտըղընը կէօսթէրիր։

* * *

Ինկիլիզէրա բարլամէնթոսընին թարիխի միւհաքէրաթը միւնասէպէթիլէ գրալ Լոուրտ հարրէթլէրի պէրմութատ պիր նութգ իյրատ էյլէմիշ, վէ պունտա Ինկիլիզէրա հիւքիւմէթինին խարիճի բոլիթիգասընտան պահա իթտիկ սըրատա Ինկիլիզ բոլիթիգասընէն թագիպ իթտիկի մաղտատ սուչ ու միսալէմէթի ումումիյէյի թէէմինէն իգարէթ օլտըղընը գիբի իթմիշ տիր։

Մէզքիւր նութգտա Ինկիլիզէրանընն ամրը տահիլիյէսինէ տիա պիր թագրմ թէնդամար վագ օլընմըզ տոխի տիր։ Պու նեղամբրատան բոլըճասը Ինկիլիզէրա վէ Իռլանտատա գոպի գանունընընը թանգիմի տիր։

Ինկիլիզէրա վէ Բուռուս արասընտա Չինտիսան, Թիպէթ վէ Ագտահ Շարգ տահիր սոն տէֆա պիր իհթիլաֆնամէ իմզա իտիլտիյի մալիում տիր։ Մէզքիր իհթիլաֆնամէ պիլմիշէ էվրօբա մութպասաթը թարաֆընտան քէմալի մէմնունիյէթլէ թէկրարը օլընմըզ, վէ սուչ ու միսալէմէթի ումումիյէթինին թէէմինէ պիր զամանը գավի կիպի ատտա օրընմագտա պուլունմըզ տըր։

Մէզքիւր իհթիլաֆնամէ պիլխասսա Ֆրանսայը բիր մէմնունն պըրագամաղը շիպհէսիզ տիր։ Զիրա Բուռուս կիպի պիր միւթէֆիգի, վէ Ինկիլիզէրա կիպի պիր մուհիպպի սամիմիսի արասընտա ալտըլէ պիր իհթիլաֆ ագտընա հէբսընէն զիյատէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի էլտէն կէլտիյի գատտը զայրէթ իհմիշ տիր։ Մալիում օլտըղը իւզրէ Մ. Տէլգասէնին էն պէօյիւք արզուսը՝ Ֆրանսանընն վէսաթէթիյլէ Բուսիա վէ Ինկիլիզէրա արասընտա մուգարէնէթ հուսուլի իտի։

Իհթիլաֆնամէի մէզքիր հագգընտա «Սթանտարտ» կազէթասընընն եազարը ֆիզգրաբ մախսուսէտէ, պունընն անմագ Ագտահ Շարգ վէ Հինտիսթանա միւնասէբէթ պիր իհթիլաֆտան իպարէթ պուլունտըղընը, վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլիզէրա արասընտա մէվճուտ «Իհթիլաֆը սամիմանէ» գապիլինտէն պիր չէյ օլմադըղընը պէյան իտիյոր։ Մէզքիր իհթիլաֆնամէ Ագտահ Շարգտա թարաֆէյնին մէնաֆիի միւթէգապիլէսինի թէէմին իհմէքտէն պաշգա պիր մագասատա մաթուֆ տէյիլ տիր։

Պիր թարաֆտան Ճաբոնիա վէ Ռուսիա արասընտա, տիկէր թարաֆտան Ճաբոնիա վէ Ֆրանսա պէյնինտէ ագտ իտիլէն իհթիլաֆնամէլէրէ Ռուսիա-Ինկիլիզէրա իհթիլաֆնամէսի տոխի ինկիմամ իտէրէք Ագտահ Շարգտա սուլհ արթգ սուրէթի գաթիյէտ թէէմին իտիմիշ օլըյոր։

* * *

Պու կիւնլէրտէ Չին հիւքիւմէթի Ճաբոնիայա գարշը խոշնուսըզլըգ էսէրի կէօսթէրմէյէ պաշլամըշ տըր։

Չին վէ Ճաբոնիա արասընտա թէհատուս իտէն պու իհթիլաֆա տոխը «Նիւեորք Հէրալտ» կազէթասը տէյտր ք,

Չին հիւքիւմէթինին Մանչուրի վիլայի էլէվմ Գօրէա հիւքիւմէթի նամընա Ճաբոնիանընն թահքիր միւրագէպէ սինտէ պուլունան Գուանթու մէվգրինէ գուվվէթ ասքէրիյէ կէօնտէրմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, պու եիւզտէն Չին վէ Ճաբոնիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա պէօյիւք միւզիլիթ գուհուր իտճէյի մէյհուզ տըր։ Գուանթու՝ Եալու իլէ Մանչուրի արասընտա վէ Շանկի տաղլարընընն Շըմալ ճիհէթինտէ քեանին օլուպ արազիսի զայէթ միւնպէհ պուլունըղընտան տօյայը վագթլյա պիր չոգ զէմանլար Չին իլէ Գօրէա արասընտա պիր չոգ միւնազաաթա սէպէպ օլմուշ տըր։

Պունտան պիր միւտտէթ էվվէլ մարքի Լիգօ՝ Գուանթունընն ումուրը իտարէսինի տէբէօհտ իհմէքտ իւզրէ գայմագամ Սայթոյը կէօնտէրմիշ իտի։ Անկաշըլընընա կէօրէ՝ Չին հիւքիւմէթի Ճաբոնիանընն պու թէէպպիւհնտէն հէնուզ շիմտի խապէրտար օլմուշ, վէ բրօթէսթօյա գալգըշմըզ տըր։ Տիկէր թարաֆտան տա Գուանթույա ասքէր սէվգ էյլէմիշ տիր։

—Պու սոն զէմանլարտա Չինին Ճաբոնիայա գարշը պիր հիսսի խուսուսէթ պէսլէմէքտէ օլտուղընա տոխր պիր չոգ ասար վէ ալամ կէօրիւլմիշ տիր։ Պունընն սէպէպի անլաշըլմայամագ պիր շէյ տէյիլ տիր։ Ճաբոն ըիճալը սէյասիյէսի Չինլիլէրին քէնտիլէրինէ գարշը բէյտա իհթիքլէրի պուրուտէթ վէ խուսուսէթին սէպէպինի բէք ալէա պիլիրլէր։ Պու խուսուսէթ Ճաբոնիանընն Ագտահ Շարգտա թէզէիտի նուֆուզ էյլէմէսինէ մանի օլմագ միւշքիլաթը տա կէշէնլէրտէ ագտ օլընան Ռուսիա-Ճաբոնիա մանահէտնամէսի պէրթարաֆ իհմիշ տիր։

Չինին Ռուսիայա վէ Ճաբոնիայա ատավէթ կէօսթէրմէսի իշիւն էսպապ մէվճուտ տըր։ Շիմտիքի հալտէ պու ատավէթի Ճաբոնիայա գարշը ըգհար իտիյոր։ Ճաբոնիանընն տախի Չինին պու հարէքէթինէ գարշը միւլայէմէլէ մուամէլէ իհմէք նիյէթինէտ օլմասընը կէլէն թէէկրարփլարտան անլաշըլըյոր։ Զիրա իբի կիւն էվվէլքի թէէկրարի գըսմըմզտա միւնտէրիճ օլտուղը վէհհ իլէ, Չին հիւքիւմէթի թարաֆընտան Գուանթույա ասքէր չըգարըլտըղը թագտիրտէ, Ճաբոնիա հիւքիւմէթինին պունը գուվվէթի ճէպրիյէ իլէ մէնն իտէճէյի խապէր վէրիրլյոր։

ՍԱՂՏԱՆ ՍՕԼՏԱՆ

ԵԱՂՄՈՒՐ ՎԷ... ՔԷՕՅ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու եաղտան շիտտէթլի եաղմուրլտը, հէր քէսէ եաղը կիւզել վէ սըճաղ կիւնէրինի ունութտըրզպ, գըշ մէվսիմինտէ պուլունտըգլարընա տոխր պէյանը միւլահազայա սէվգ իհմիշ տիր։

Ֆիլիգը պիր գաշ կիւնտէն սկամսմբիր այընա սյդ պասաճաղըմըզտան, գըշ մէվսիմինի թէխաթթուր էյլէմէք, բէք տէ պէյհուտ տէյիլ տիր։

Զիրա հավալար միւսայիտ կիթսէ պիլէ, ազ պիր միւտտէթ սոնրա գարմ արգամըզտան եէթիշիպ, քէօյլերտէ գալտըգընը վէ օյտարընն հավախ սապքընը վէ քեյֆի ու սեֆասընը թէէկզիւզ իտէնէրի եինէ չեհրէ ավտէթէ մէճպուր իտէճէք։

Քէօյտէն ավտէթ իտէնէրտէ՝ իլք կէօղէ չարբան չէյ՝ իբի մուհիմմ թէպտուտիլտի տըր քի, պունլարտան պիրի սրհի տիկէրի տէ մատտի տիր։

Շու մէվսիմտէ փէվգէլտատ պիր բաղպէթ պուլան թէնէգվիհ մահալլէրի՝ էգնիմէլէ Պեօյիւք Ատա իլէ Գողպ Իշի ճիհէթլէրինտէ, Եէնիքեոյ, Թարապիա վէ Պեյիւքտէրէ օլմուշ տըր։ Էյլէ քի, հայ-լայֆի սընընքը շէյլէ տուրսուն, էնտնէֆ թագըմլարըմըզ պիլէ, պու իբի շըզգ նօգթատ նպարընտան, պաշգա պիր քեօյ ինթիխապ իթմէլերիյլէ պիր ֆարգ քեշքի խախյորլար։ Մարմարա սեվահիլի լաթիֆէսինտէ Բէնտիք, Էրէնքէյ վէ սարբէ, Գոզոզ Իշի թարաֆընտա Գանտիլլի, Պեյգօզ, վէ եմաալի հէբ պիրտէն, «էյֆիդ», «ճֆուզ», էյլինդիսիզ վէ ... «Ալ» տոմ քեօյլերի թէվսիմինէ շայէսթէ ատտ օլունմագտա տըր։

Ադ չոգ հալ ու վագթը եէրինտէ օլան պիր ֆամիլեա, էգօնոմիսէ թանգիմ իթտիկի պիւտճէսինին խարիճինէ չըգամայուպ, պիր ադ տա էֆքատը ամիլէնին իսթիգպալինի տիւշիւնէրէք, պիր մըգտար բարա սագլամաղա զայրէթ իտէճէք եէրտէ, Մայիս այը հուլուլ իտէր իհմէվ, հէման կէօզէլրինի գարայըզ, հայ-լայֆընը պուլունարզլարը քէյլերէ չիթապան օլույոր։

Պու քեօյլերտէ էվ վէ «թէլ քիրաբ», եէյլէճէք իշէճէք սարքիյաթը, վէ էն նիհայէթի թէնեզզիհլերը իշիւն տարքի օլունան բարալար, հէր պիրի պիրինէն ֆաղլա, սըրքի հայ-լայֆընը պիւտճէսինէ մուվաֆքըզ կէլէպիլիր «լարը հոլտ. էսնաֆի թագըմարըմզ տախի էյի քէօթիւ պու տաղը եիւք տիր ինկիմէկ գաթլանմագ մէհգուրիյէթինտէ պուլունընյորլար։

Սըհհէթ նօգթատ նպարընտա կէլինտիքտէ, պու հայ-լայֆի քեօյլերինտէ՝ իսթիֆատէի պէտէն իշիւն, տապահտան գատընլար քօռսէլէնմէլի, էրքէքլեր տէ տարքա տապահ Վէոնընընը կիյմէլի, կանոլ վէ ատնտալ իլէ կէկլինմէլի, էյլէն տէ եէնէ էլպիսէլերի տէյիշտիրմէլի, ումմամի թամամ սուիբրաբնա իշիրաք իտէպիլմէք իշիւն, պաշընտաքի սիւս վէ պիշիմլերինի տէյիշտիրմէլի. ագշամ օլտուգտա եէնէ հայ-լայֆընը կէզինթի մանալլերինէ կիմմէլի, թէքրար էլպսէլեր տէյիշտիրմէլի, շուրատտա պուրատտա վէրիլէն պէօյիք պալտրաբ իշիրաք իթմէլի վէ իրթէսի կիւհի եինէ սոչ տիւզմէք, էլպսէ տէյիշտիրմէք, ֆըրշալանմագ, վէ սոնսուզ նիհայէթսիզ պիր տիւզլյէ մէնիկնէլէր իլէ օղրաշմալը։

Հալպուքի, պու իշլեր՝ սոլ սըհհէթ նօգթատ նպարընտան իսթիֆատէի իսթիլզամ իթմէզլեր, պիլաքս պունլարը թէվլիտ իթմիկի արթէյէ պիր թէլալ վէ հօրկունլըգլարտան, սըհհէթէճէ իւսթէ տէ վէրիլէպիլիր։

Պալէտատ գիբր էյլէտիկիմիզ վէհհէլ, իքթեեն տէրէճէ քեօյլերտէն ավտէթ իտէն էսնաֆի թագըմընա կէլինտիքտէ, պունլարտա կէօրիւլէն թէպէտուտիլտի իսե, 1. մատտի նօգթատ նպարընտան պիր ադ իսթէ վէրիրլեր իսե տէ, նա կէօսթէրտիյին մէսէլէք սալիք օյտըղըմ հալտէ, կիւնին պիրինտէ նէ հալէ տիւշար օլանաղընը պիլիյորմընը։ Պէն տախի բրզ ու նամուստան այբընմագ իսթէմամ... օլագիլտիյի գատտը տա պու ուզուրտա փէտաթեարլըգ իթտիմ, չարէմ թիւքէնտի։ Պէն պիր կիրատտը բէգալէթէ տիւշէր իսամ, վէպալը պոյնունա...—

—Նէ եարայըմ քի սէնի սեվերեմ վէ ճան ու տիլէն սեվերեմ։ Պէրաբերճէ թէհամմիլ իթտիյիմիզ պունճա սէֆալէթ վէ ըզբրաբաթ՝ մուհապպէթիմի գաթէնէբզաթ թէզեիտ վէ թէշտիտ իթմէքտէ տըր։

—Սէն քէնտի մէնֆաաթին իշիւն պէնի շիմտիյէ գատտը սեվմիշսին. սէն պանա միւհթաճ օլտուղընը իշիւն ոեվիյորսըն. եանի գըզգարտաշընն էլէնին զայրը պիրիոնի տիւշիւնմէյէ պաշլատըղընն զէմանա սէկին սեվմիշսին։ Պոռէմա պէնիմ հուզուրընտան իսթիֆատ իտճէյէճէյին տիհէթլէ, կիտիյորըմ։

Ընօ թիթրէյէրէք.—Կիտէսսին ամմա, պէն սէնպզ եաշայամամ. եաշայամակ օլտուղընը բէք տէտ պիլիրսին։ Թէնհալըգտան, սիքիւթ ու սիքիւնէթը հալտէն գօրգաբըմ. կիտէճէք օլուբսան, պէնի էօյտիրիրսին։

—Կիտէճէյիմ, կիթմէմի իսթէմէզսէն, մագասամմնէ օլտըղընը պիլիրսին եա...։

—Ասլա, ասլա։

—Օ հալտէ, ագշամա վարմագ, մուէպպէտէն պիրիպիրիմիզտէն այրըլըբզ։

—Տէյինմէ Ըընօ ֆէվգէլատէ ըսթրաբը ասապի իշինտէ օտտուրնա չէքիլտի վէ բէնշէրէտէ էյէնին արապա իլէ կիթտիյինի կէօրտու։— «Նե սէս, նէ տէ խարէթլէ ավտէթի հագգընտա թէշէպպիւտտէ պուլընմատը։

Կէճէ ույումագսըղընն եաթաղընա ուզանըպ, պիր չոգ եվամ վէ խայաթի իլէ մուգթարբպ օլմայա պաշլայընճա, նէ եարարընընան խապէրտաբ օլմայարագ տըշարը չէգտը, գըրտա ապտալճա տալամտաղա պաշլատը վէ նիհայէթ թագաթ ու տէրմանը պիւսպիւթիւն քէսիլիպ, եօլը քէնարընա տիւշտու։ սապահ գարշը եօլտան կէչէն քեօյլերէր գէվալլըյը պայրն հալտէ պուլարար վէ գալտըրըպ եվէ կէթիրտիլէր։

Օ զալիմ հէմշիրէսի, գարտաշընն հալինի բէք ալէա պիլիր, վէ եաղընզլըղա թէէհամմիլ իտէմէյէճէյինէ էմին իտի, եալընզ գալընճա, զաթէն զաֆի վէ խասիա օլան սինիրլերի, տահա զիյատ զաֆը հալէ տիւշար օլանաղընա շիսպէհէի օլմատընընտան։

Նազարիյէլերինի թաթպիգ իշիւն մուբրաքի խիթիյար իթմէքտէն ահիպ պուլընմասը սէպէպ թուտուլապիլիր։ Վէլհասլ էսնի միւհէնտիսլերին թասավվուրաթը՝ եէնի միւհէնտիսլեր մէվգրի թաթպիգէ գօյմագտա վէ անլէրին մէյտանա գօյտուգլարը մէսէլէլերի պունլար հալլ իթմէքտէ տիրլեր։

Վէլսարբէթլերտէքի տիշլի գէնճիրլերին եազընա խյատ իտիլմիշ օլտուղը զանն օլունմագտա տըր։ Կալ իսմինտէքի միւհէնտիս՝ պունընն մուհիտի օլմագ իւզրէ թանընմագտա տըր. մամաֆիհի, պունընան թախմինէն 4 ասր եվվել Լէոնոր տը Վինցի՝ պու գէնճիրլերին թերթիպաթընը տիւշիւնմիշ վէ միւքէմմէլ պիր բէսմինի եարբպ պըրագմըշտըր։ Պու բէսսամը շէհիր՝ փէնն ու սէնաթտա տա տէհճասընը կէօսթէրմիշ տիր։ Միլան շէհրինտէ պիր միւտտէթ միւհէնտիսլիք իթտիկի կիպի, պիլախէրէ Պիրինճի Ֆըրանսուանընը իսրամէթինտէ պու սէնաթլա չալըշմըշ, պիր չոգ չայանը հայրէթի բէսմէրը, բլանլար, գրօֆիլէր, բրօֆիլէր պըրագմըշ տըր։ Պու գօլեքսիոն խարիգ իլլ ատէ տիր։ Պու գօլեքտէր իշինտէ արգատան տօլմա եէնի թօբլարընն, սէրի աթէշլի թօբլարընն բլանլարընա տա թէտատիւֆ օլունընը տըր։ Գրյմէթ թագտիր օլունմայատ ճագ գատտը գրյմէթտաբ օլան պու եվրագ՝ ուզուն միւտտէթ իթալիա քիւթիպխանէլէրինին պիրինտէ պիր թարաֆա աթրմըշ գալմըշ իտի, պու եվրագ պիլախէրէ Ֆրանսայա կէթիրիմիշ տիր։ Ֆրանսատա պիր գաչ սահիպը իսիթիտա վէ մարիկէթի թարաֆընտան թէտագիգ իտիլինճէ, պունլարընն նասը պիր ֆիքրը տահիյանէնին (հանճարեղ) մահսուլը օլտուղը վէ թէտագրյատը ֆէնենիյէ վէ սենայիյէճէ նէ տէրէճէ հարիզը էհէմմիյէթ պուլընտըզը անլաշըլմըշ տըր։ Պու եվրագտա պիր սուգութիյէ ալէթինին բէսմի, պուլտարա իլէրը պիր թօրընն, տէնիզատ կէզմէք իշիւն պիր ալէթին, չիմտի գուլլանըլմագտա օլան թախտիսիյէ քեմէրլէրինին գրօֆիլերի վար տըր։

Ալէմանիատա կէօթինկէն չէհրի ֆիւթիպանէսիսնտէ, Գոնրատքիսէր խմինտէ պիրինին էսէրի օլմագ իւզրէ 1405 սէնէսինտէն գալմա էլ եազըսը պիր քիթապ վար տըր. պու քիթապտա բէվօլվէրլերին թարիխի միւնտէրիճ տիր։ Բէմմերլէր պէրապէր տալրզ թէրթիպաթը կէսսթէրիլմիշ տիր քի, էն սոն սիսթէմատ թախլիսիսէ վէ տալրզ թագտրարյալ գրյաս օլունընընա, հէման պիրիպիրինին այնը օլտուղը կէօրիլիր։

Մէմինկ իսմինտէ պիր միւէլլիֆ՝ աթլարա չէքիմէտիկի, քեպա ինանալար թարաֆընտան տա չէքիլմէտիկի հալտէ, քէնտի քէնտինէ եիւրիյէն պիր արապատան պարա իթմիշ տիր։ Պու պահա 1447է տա տիր։ 1513ա՝ մաթնա իլէ քէնտի քէնտինէ եիւրիյէն պիր ահիկր արապանընն թարիխի տէ տիկէր պիր էսէրտէ կէօրիւլմիշ տիր։ պու հալտէ օթօմպիլ արապասը գանն օլունընը գատտը եէնի պիր չէյ տէյիլ տիր։

«Էկիէրչի պէնտէն այրը եալընզ եաշամատընը հալտէ, հէման պանա իսապէր կէօնտէր» տէյու պիր բուսուլա պըրագմըշ։ Նէրէյէ կիթտիյինի տէ պիլտիրմիշ իսի։

Էլէն, Պլուտտա՝ Սավէնիէնին պուլունընը լօգանթայա կիթմիշ իսի։

Պեօյլէ օլընը հալտէ տախի Ըընօ թէկամմիլ իթտի։ Կիւնտուզէրի, բէք գիյատէ մուսթարբպ տէյիլ իսի. չիւնքի չալըշմաղա զայրէթ իտէր վէ չալըշամասընը զէման տըշարը չէգտը վէ Լանտրէքօզդէ կիտէրէք վէ Մարկըրիթի կէօրէրք, կէօյնիւնիւ էյլէնտիրիր իսի. անճագ գարանլըգ պասընճա, չիտտէթլի եիւրէք չարբընթընը իսթէ կէլիպ, ատէթա էօլէճէք տէրէճէյէ մուսթարբպ օլուր, վէ պու հալ, զաֆը հալինին թէզայիւինէ սէպէպիյէթ վէրիր իսի։

Պու հալէ անճագ պիր գաչ կիւն թէհամմիլ իսէպիլիպ, էնճամընտա, խաթէյինի եաթաղընը վատ իտէրէք, պիր ան եվվել կէլմէսինէ տաբր պիր մէքթուպ եազատը։

(Տէլամ)

(64)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐԷԶԻՄԻ

ԱԼԻՔԷՖԷՆՏԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

Հէմշիրէսի էլէն իսէ, պու թէպէտիլէն ֆարգընա վարտըղընտան նէ-բէյէ կկիտիյինի օրտը։

—Ահվալը սըհհիյէմ վէ խաթիգպալիմ հագգընտա տօգթօր Կօլտոնընը բէյինէ միւրաճաաթ իթտիմ։

—Տօգթօր Կօրտոն... պու ատամընն նէ օլտըղընը, նէրէտէն նէչէթ իթտիյինի պիլէն քիմ, իգպալբէրէթ պիր քիմէ վէ եախտ շարլատան օլմատըղը նէ մալիում։

—Էյլէ տէյիլ, տօգթօր Կօրտոն՝ էմրաը ասապիյէ հագգընտաքի թէէլիֆաթլյա քէսպը չէօհրէթ իթմիշ, վէ տիւնեանրն էն չէօհրէթշիար վէ հուզագը տիրզպասը պիլքինէ տախիլ օլմուշ պիր ալիմի չէհիր տիր։

—Էյ պու թապիպի չէհիր նէ սէյլէտտի պագալըմ։

—Ֆիքրիմի թատտիգ էյլէտի վէ սանա սէյլէտիքլերիմի այնը թապիրլերէ թէքրար իթտի։

—Եանի...։

—Եանի, էկէրչի պիր ճինայէթի իրթէքէպ իթմէտիյիմ հալտէ, ագտը իպտիվաճատան քեամիլէն սարքը նազար իթմէլէյիմ։

—Տիմէք օլուր քի, պու Տօգթ. Կօրտոնընն քէնտիսինին Մարկրէթի հագգընտա պիր Նիյէթի օլմալը։

—Մանասը վէ հագգսրզ պիր հիւքմ։

—Իսթիգպալի քեշքի իտէճէք տէրէճէ պիր ալիմ եէրինէ մի գօյամագրմ զանն իտիյորսընը. սէնի հէր տիւրլիւ մէշղուլէր Փիքրիյէտէն արի վէ պէրի իտէրէք սանա պիր հայաթը սասատէթիմ պաս իտճէք օլան պու իգտիկանընն, սըհհէթինէ բէք պէօյիւք թէէսիրի օլաճաղը զահիր վէ աշիքատ իքէն, ոէնին ֆիքրինի թէէյիտէն տօգթօրընն վէրմիշ օլտուղը բէյէ էհէմմիյէթ վէրէպիլմէմիյիմ։ Պէնճէ պէօյլէ պիր իգտիվամ՝ սէնին իշիւն եէնիճէն տիւնեայա կէլմէք մուգապիլինտէն տիր։ Իշթէ պու պապատի ըստրբմ տա պու մագսատ մէգպնի տիր։ Պու իգտիվանընն նէթիճէսի՝ գըզգարտաշընընն սէլամէթինի վէ սանա սէյլէտիքլերինի մարիկէթինի ինանմագ պիր չէյ տէյիլ տիր։

—Ինանմագ, ինանմագ, հիչ էօյլէ տէյիլ։

—Տիմէք գարարընտա սապէթսին։

—Էվվէթ, իգտիվամ իտէճէք օլամ, ճինայէթի էյլէմիշ օլաճաղըմ ճիհէթլէ, թէրվիճ իտէճէմ։

—Պանա ամրմամրընը։

—Նէ տէրէճէ ըզգբրաբ վէ նէյա իշինտէ օլտուղընը կէ՞րմէյօրսընը։

—Օ հալտէ պիր տահա պու պահը իթմէմ.—տիյէրէք, սէօզիս քէստի։

Ըընօ՝ սապահ էլէնին օտաբընա կիթտիքտէ, էլպիսէլերինի վէ չամաշըրլարընը սանտըգլարա եէրլէշտիրմէրէ մէշղուլ օլտուղընը կէօրտու։

—Կիտիյօրըմ, գարարըմզ պէօյէ իտի։

—Նէ՞րէյէ կիտիյօրսընը։

—Պէն տէ պիլմէմ.—տիյէրէք, պապախիթճէ գարշընընա տիքիլիպ, վէ ճան ալըճը լիպի կէօզլերինի տիրիպ։— Կէօրիյօրսը՞ն կա, տահա ամլըգտան էօլմէյէճէք գատտը կիւզելիյիմ եէրինտէ։

—Վա՛հ պէյարէ, վա՛հ...։

—Նի՞չիւն պիչարէ օլայըմ. սէնին պա-տի պագալըմ։

—Ֆիքրիմի թատտիգ էյլէտի վէ սանա սէյլէտիքլերիմի այնը թապիրլերէ թէքրար իթտի։

—Եանի...։

—Եանի, էկէրչի պիր ճինայէթի իրթէքէպ իթմէտիյիմ հալտէ, ագտը իպտիվաճատան քեամիլէն սարքը նազար իթմէլէյիմ։

—Տիմէք գարարընտա սապէթսին։

—Էվվէթ, իգտիվամ իտէճէք օլամ, ճինայէթի էյլէմիշ օլաճաղըմ ճիհէթլէ, թէրվիճ իտէճէմ։

—Պանա ամրմամրընը։

—Նէ տէրէճէ ըզգբրաբ վէ նէյա իշինտէ օլտուղընը կէ՞րմէյօրսընը։

—Օ հալտէ պիր տահա պու պահը իթմէմ.—տիյէրէք, սէօզիս քէստի։

Ըընօ՝ սապահ էլէնին օտաբընա կիթտիքտէ, էլպիսէլերինի վէ չամաշըրլարընը սանտըգլարա եէրլէշտիրմէրէ մէշղուլ օլտուղընը կէօրտու։

—Կիտիյօրըմ, գարարըմզ պէօյէ իտի։

—Նէ՞րէյէ կիտիյօրսընը։

—Պէն տէ պիլմէմ.—տիյէրէք, պապախիթճէ գարշընընա տիքիլիպ, վէ ճան ալըճը լիպի կէօզլերինի տիրիպ։— Կէօրիյօրսը՞ն կա, տահա ամլըգտան էօլմէյէճէք գատտը կիւզելիյիմ եէրինտէ։

—Վա՛հ պէյարէ, վա՛հ...։

—Նի՞չիւն պիչարէ օլայըմ. սէնին պա-

—Կիտէճէյիմ, կիթմէմի իսթէմէզսէն, մագասամմնէ օլտըղընը պիլիրսին եա...։

—Ասլա, ասլա։

—Օ հալտէ, ագշամա վարմագ, մուէպպէտէն պիրիպիրիմիզտէն այրըլըբզ։

—Տէյինմէ Ըընօ ֆէվգէլատէ ըսթրաբը ասապի իշինտէ օտաբընա չէքիլտի վէ բէնշէրէտէ էյէնին արապա իլէ կիթտիյինի կէօրտու։— «Նե սէս, նէ տէ խարէթլէ ավտէթի հագգընտա թէշէպպիւտտէ պուլընմատը։

Կէճէ ույումագսըղընն եաթաղընա ուզանըպ, պիր չոգ եվամ վէ խայաթի իլէ մուգթարբպ օլմայա պաշլայընճա, նէ եարարընընան խապէրտաբ օլմայարագ տըշարը չէգտը, գըրտա ապտալճա տալամտաղա պաշլատը վէ նիհայէթ թագաթ ու տէրմանը պիւսպիւթիւն քէսիլիպ, եօլը քէնարընա տիւշտու։ սապահ գարշը եօլտան կէչէն քեօյլերէր գէվալլըյը պայրն հալտէ պուլարար վէ գալտըրըպ եվէ կէթիրտիլէր։

Օ զալիմ հէմշիրէսի, գարտաշընն հալինի բէք ալէա պիլիր, վէ եաղընզլըղա թէէհամմիլ իտէմէյէճէյինէ էմին իտի, եալընզ գալընճա, զաթէն զաֆի վէ խասիա օլան սինիրլերի, տահա զիյատ զաֆը հալէ տիւշար օլանաղընա շիսպէհէի օլմատընընտան։

«Էկիէրչի պէնտէն այրը եալընզ եաշամատընը հալտէ, հէման պանա իսապէր կէօնտէր» տէյու պիր բուսուլա պըրագմըշ։ Նէրէյէ կիթտիյինի տէ պիլտիրմիշ իսի։

Էլէն, Պլուտտա՝ Սավէնիէնին պուլունընը լօգանթայա կիթմիշ իսի։

Պեօյլէ օլընը հալտէ տախի Ըընօ թէկամմիլ իթտի։ Կիւնտուզէրի, բէք գիյատէ մուսթարբպ տէյիլ իսի. չիւնքի չալըշմաղա զայրէթ իտէր վէ չալըշամասընը զէման տըշարը չէգտը վէ Լանտրէքօզդէ կիտէրէք վէ Մարկըրիթի կէօրէրք, կէօյնիւնիւ էյլէնտիրիր իսի. անճագ գարանլըգ պասընճա, չիտտէթլի եիւրէք չարբընթընը իսթէ կէլիպ, ատէթա էօլէճէք տէրէճէյէ մուսթարբպ օլուր, վէ պու հալ, զաֆը հալինին թէզայիւինէ սէպէպիյէթ վէրիր իսի։

Պու հալէ անճագ պիր գաչ կիւն թէհամմիլ իսէպիլիպ, էնճամընտա, խաթէյինի եաթաղընը վատ իտէրէք, պիր ան եվվել կէլմէսինէ տաբր պիր մէքթուպ եազատը։

(Տէլամ)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՀԱՐՈՒՆԻ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷ ՎԷ ԻԳՈՒՄԱՏԻՅԷՍԻ

Պիր Ֆրանսզ բիսալէսինտէն,

Ճարօնիա՝ շիւպհէ եօգ տըր քի, մուհարեպէտէն սօնրա քէնտիսինի թէմամէն թօրլատը։ Ամերիգա իլէ զուհուր իտէն, վէ ըէք զկյատէ վէխամէթ քէսպ իթմէսի մուհիթէմիլ պուլընան իսթիթլամիը, վէ Գօրէ իւզերինտէ գալանտըզը եէնի նուֆուզ էնզարը տիգգաթը եէնէ քէնտիսինէ տօզրը տէօնարիւրյօր, վէ գուվվէի ասքերիյէ վէ սիյասիյէսինէն մուգատատէմէսի օլան իգթիսատը մալիսի ըէք չօգ պահսլարա զէմին օլըյօր։

1906 սէնէսի նիհայէթինտէ, ֆօրմզ ատասը տահիլ օլտուզը հալտէ, Ճարօնիանըն նուֆուզը թագդիպէն 52 պուչուգ միլեօնտան իպարէթ իտի։ Տույունը ումումիյէսի իսէ 5800 միլեօն ֆր. իտի։ Տահիլի մէմլէքէթտէքի չըմէնտքիէր խարթլարընդն ուզունլըզը 10,310 քիլօմէթրօ իտի։ Թիւճարթ կէմիլէրի 797,311 թօնէլաթօլզգ 1815 վաբօր իլէ 310,702 թօնէլաթօլզգ 4000 եէլքէն կէմիսինտէն իպարէթ իտի։

Մուհարեպէտէն էվվէլ, ֆարագա 1900 սէնէսինի միսալ օլարագ էլէ ալ-ալրը։ Տույունը ումումիյէսի նիհայէթ 500 միլեօն եէն, թիճարէթի ումումիյէսի 1250 միլեօն ֆր. իտի։ Մուհարեպէտէն պէրի տույունը ումումիյէսի օն միսլինէ պարիզ օլըբը, վէ թիճարէթի իսէ 2 միլեարը թէճավալ իթմիշ տիր։

Գու տույունը ումումիյէ էվրօբա մէմալիքինտէն հեր հանկի պիրիսինին տույունընա գըյա իտիլիրսէ, ըէք ճիզի սայըլապիլիր։

Զին մուհարեպէտինին Ճարօն ահվալը մալիյէսի իւզերինտէ օ տէրեճէ պէտիւ-ը պիր թէնսիրի օլմամը տը։

Ճարօնիա ֆարզ իչին սէնէվի 100 միլեօն եէն վէրմէքտէ տիր քի պու տա ումում վարիտաթը տէվլէթին եիւզտէ 23ինի թութըյօր։ Մուհարեպէտէն էվվէլ վարիտաթը եալընը եիւզտէ 14ի ֆարզ թէէտիյաթը թարսես օլանմըշ իտի։ Ճարօնիանընդ կէրէք տարիլի, կէրէք խարիճի իսթիդզալաթը ալտ էսկամ վէ թահվիլաթ էլէվմ էվրօբանընդ պիւթիւն պօրսալարընտա գապուլ օլանմըշ տը։

Վագզա բիտցալարընդ հալինէ նազարէն պու էսկամ գարէզը պիր էսէրի իհթիրազ մէվճուտ տը։ Ճարօնիանընդ Ամերիգա իլէ մէվճուտ իսթիթլիֆտան, վէ Գօրէյէ գարէզը թուսթարընդ մէսլէքտէն պաշգա կէսթէրտիյի ֆէլսֆէթի ասքերիյէ տահի խայլը թէլաշը մուճիպ օլույօր։ Ճարօնիանընդ մուհարեպէ արգու իթտիյինէ տաիր նէշը իտիլէն խապէրլէր՝ իթիպարը մալիսինի ըէք գիյատ միթէէսիր էյլէմէքտէ տիր։ Իշթէ Ճարօնիա էսկամընընդ հէման տահմա տիւշիւնի օլմասընա պաշգա սէպէպ արամամալը տը։ Պինէնալէյհ Ճարօնիա՝ ումուրը ասքերիյէսինտէն գիյատ ֆէքագզալարը իգթիսատիյէսինի մէյտանա չըգարագա չալըզմըշ օլսա իսի, էվրօբա բիտցալարը չիւպհէ եօգ տը։ Քի էվրօզը նագտիյէսինէ վէ էսկամընա տահա գիյատ իթիպար իտէրլէր իտի։ Տույունընդն գըմը ազամընդն գէմանը թէճարիյէսի եագալաշմըշ օլտուզընտան, օ վագթի Ճարօնիա ճիւզի ֆարզ իլէ իգրազալտտա պուլունանագ սէրմայէտարանը գօլայ գօլայ պուլապիլիր իտի։ Պու սուբէթլէ հեր սէնէ ֆարզ եիւզունտէն վագը օլան թէէտիյաթընը խայլը թէնզիլ իթմիշ, վէ չու եիւզտէն պէէքի սէնէվի 20.30 միլեօն եէն թասարրուֆ էյլէմիշ օլուր իտի։

ԱՄԵՐԻԳԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Էլէէվմ Ամերիգատա էն զիյատ էնզարը տիգգաթը ճէլգ իտէն վագբա՝ տօնանմանընդ Պահրը մուհիթը քէպէրէ սէյահաթը տը։

«Նիւ Եօրգ Սըն» կազէթասը սօն տէֆա ըէք մուհիմ պիր խապէր նէշր իթմիշ տիր։ Մէգզիւր կազէթանընդ պէյանընա կէօրէ՝ Ամերիգա հիւքիւմէթի Ալէմանիա իլէ իթթիֆագ իտէրէք, տօնանմանընդ զայպուպէթի էսնատէ Ամերիգանընդ Պահրը մուհիթի աթլասի սէվահիլինին Ալէման տօնանմասը թարաֆընտան մուհաֆազա իտիլմէսինի թահթը թէէմինէ-ալմըշ տը։

Մէգզիւր կազէթա պու խապէրին իհթիյաթլա թէլագզը օլընմագ լազըմ կէլտիյինի, զիրա պունընդ Ամերիգա գավանիյնի էսասիյէսինէ մուխալիֆ պուլունընդընը սէօյլէյօր։

«Նիւ-Եօրք Սըն» կազէթասընա կէօրէ՝ տօնանմանընդ հարէքէթինտէն մագասատը սահհէ նէ օլտըզը անլաշըլմամագտա տը։

«Թայմզ» կազէթասընընդ Նիւ-Եօրք մուխասիրի տահսի «Նիւհօրքսը» կազէթասընընդ պէյանաթընտան պահս իթտիյի սըրատա, տօնանմանընդ հարէքէթինտէն մագատա նէ օլտըզը պիլինէմէմէսի Ամերիգալըլարը էնտիշէյէ տիւշար իթտիյինի եաղըյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Պէրլինտէն իշար օլընըյօր՝

Մէհֆիլը սիյասիյէտէ տէվէրան իտէն բիվայթա նազարէն իմբէրաթօր Վիլհէլմ հազրէթլէրի՝ Ավսթրիա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին ալթմըշընընը սէնէի տէվրիյէի գուուտը վէսիլէսիյլէ Վիէննայը զիյարէթ վէ պիզզաթ պէյանը թէպրիքաթ իտէէք տիր։ Մուշարիէյհ Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին բէֆգաթլարընա հալընը պաշ վէքիլ ըրէնս Պիւլով պուլունանագ տը։

Տէվարի սիյասիյէ, պու խուսուսա տահիր ըէսմէն հիչ պիր մալիւմաթ ալմամըշ իսէ տէ, հիւքմտարան արասընտա ճարի օլան մունասէպաթը տօսթանէ իւզերինէ իմբէրաթօր հազրէթլէրինին մուհիպպ վէ միհթէֆիզլէրինէ պէօյլէ պիր էսէրի ամիմիյէթ կէօսթէրմէսի ըէք տէ իհթիմալտան ուզագ ատտ իտիլմէզ։

«Բօսթ» կազէթասը պու խուսուստաքի նէշրիյաթընը մուվաֆֆըզ հագիգաթ օլմատըզընը իսպաթ իչին իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին 60ընճը սէնէի տէվրիյէի գուուտը մէրասիմինին նէ՞ սուրէթլէ իմրա իտիլէէյի, վէ էճնէպի մէէմուրիյնի մախասուսէնին պու մունասէպէթլէ վէյէննայա կէլիպ կէմիյէէմքլէրի հէնուզ պէլլի օլմատըզընը պէյան իտիյօր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին զիյարէթլէրինէ տահիր Վիէննատա պիր կէօնա մալիւմաթ մէվճուտ տէյիլ տիր։

ՏԻՒՆՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲՆԵԼԻԹԷՐԱ ԲՈՒՍԻՍ. ԲԹԻԼԱՖ

ԼՕՆՏՐԱ, 8 Սեպտեմբեր.—«Սթանտարտ» կազէթասը՝ Ինկիլիէրա-Բուսիա իթիլաֆընտան պահս իթտիկի սըրատա, մէգզիւր իթիլաֆընընդ ահվալը հազրէէ սիյասիյէ իւզերինէ պէօյիւք պիր թէէսիր իմրա իտէէքյինի, վէ Բուսիա-Ֆրանսա իթթիֆազընը թէէյիտ իլէ Ֆրանսա բօլիթիգասընը թագվիյէ էյլէյէէքյինի սէօյլէյօր։

ԱՄԻՐԱԼ ԲԹՌԻԼԻՆ

Վիէննա.—Ճարօնիա Ամիրալը Իթուէն

(94)

ԹՕՀԱՖ

ՊԻՐ ՀԱԼԿԸՀԸՆԸՆ ՍԷՅՅԱՀԱԹԸ

—Նէ՞ տուրաճաղզ, 50 ֆրանգըմըզը ալարգատան սօնրա պիզի արապալարընդզա պինտիրմէք իսթէմէյօրսընընդզ. տօղրուսը պու պիր տօլանտըրընընընդզատան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր. եապանը օլտուղըմըզգ....

—Նէ՞ սէօյլէյօրսընընդ պէ ատամ, նէ՞ տօլանտըրընընընդզը։

—Նէ՞ տօլանտըրընընընդզը օլաճագ, վիէննատա հըմէնտքիէր արապասընա պինմէք իչիւն պիզտէն 50 ֆրանգ ալտըլար. պիր կիւն եօլ կիթմէէտէն պիլէթ տէտիկինիզ քեաղզտըն վագթը կէլմիշ օլտուղը պէկմանէսիյէ. պիզի արապալարընդ հէրիֆէ պիլէթլէրի եիզ. Թէքէրլէէքլէրինիզ։

—Ղագայզ պիլէթլէրինիզգ։

Հէրիֆէ պիլէթլէրի կէօսթէրտիմ, պու տա արգասընա պագտրգտան սօնրա,

—Հա՞ տօղրու, վագթը կէչմիշ։

—Ճանըմ վագթը կէչմիշ նէ՞ տէմէք, էյլէ չէյ օլո՞ւր մը։

—Պինտիկինիզ թրէնտէն պիր տէֆա էնմիշսինիզ, արթըգ պու պիլէթ բարա իթմէզ։

—Պիզ թրէնտէն էնմէմէք։

—Իա նէ՞ եարընընդզ։

—Գարնընընդզ ահզգմըշ իտի, հէմ պիզ էօքիւզ նագլ իտիլէն արապալարա պինմիշ իտիք. պէն էօքիւզլէրտէն գօրգտում, արապա պիր եօգուշտան զայէթ աղզը չըգմագտա իքէն, եէրէ աթլատըզգ։

Պունընդ իւզերինէ հէրիֆ կէօգլէրինի աշարագ,

—Նէ՞... նէ՞... թրէնտէն աթլատընընդզ հա՞... պուրայա կէլինիզ—տէտի։

Սթասիսինընդ քիչիւք պիր օտասընտան իշերի սօգտը, պուրատա պիր գաչ չըմէնտքիէրմի տահա վար իտի, պիզի կէօրիւր կէօրմէզգ արգատաշլարընընդ,

—Նէ՞ օլտը—տէտիլէր։

—Պու իքի ատամ Վիէննատան թրէնտ պինմիշլէր, եարը եօտտա եէրէ աթլատըզլար։

Իշլէրինտէն սագալը պիր ատամ,

—Եա՞, էյլէ՞ մի... պիզի չաբգընլար պիզի, թէքէրլէքլէրին ալթընտա էգիս լիպ տէ պաշըմըզգ ի՞չ մի չըգարագագ իտինիզ, չիմտի ճէզգա վերէճէքսինիզ—տէտի։

Պէն պիւթիւն պիւթիւն շաշըրտըմ։

—Լաքին միւսիս, նէ՞ ճէզգաբ.

—Թրէնտէն աթլատըզը իչիւն...

—Զօգ չէյ... պունատան սիզէ նէ՞... վագրա եէրէ աթլատըզըմզգ սըրատա իքիմիզգին քէմիքլէրի աղրըտը, ֆագաթ պաշգա պիր զիյան օլմատը. տսրլ ճէզգ.ը սիզէ վերմէլի, եա պիր եէրիմիզ գըրըլտա իտի՞։

—Կէվեզէլիկին սըրասը տէյիլ, իքի քիչի 20 ֆրանգ վերճէճքսինիզ։

—Բարտոն միւսիս, Վիէննատա արգատաշլարընընդզ 50 ֆրանգըմըզը տօլանտըրտըզը կիպի, սիզ տէ պուրատա պիր լիլամըզը ալմագ իսթէյօրսընընդզ, լաքին սիզ գըյաֆէթիմիզէ պագտպ տա պիզի պուտաշա եէրինէ՞ մի գօյույօրսընընդզ... պէէ բարա վերէմէյիզ։

—Սանա սէօյլէյօրըմ, չօգ լագրրտը եօգ... 20 ֆ.ը վերինիզ։

Պէն ֆէնա հալտէ հիտտէթլէնտիմ, հէրիֆէ,

—Պեշ բարա ալագիլիրսէն պանա տա միւսիս Ալիբէտ Միւլլեր տէմէսինիզը—տէտիմ։

Հէրիֆլէր 20 ֆրանգը վերմէքլիկիմզ իչիւն սան տէրճէճ իսրար ֆտիյօրլար իտի. պիզիմ իլէ պաշա չըզամայանագլարընը անլատըլար. սագալը ատտ արգատաշլարընտան պիրինէ,

—Լօրէմտի, շուրատան իքի բօլիս չաղըր—տէտի։

Պէն սեվինտիմ, չիւնքի բօլիսլեր կելիր կելմեզ Վիէննատա նամըլ տօլանտըրընընընդզը վէ չիմտի տէ պու հերիֆլէրին 20 ֆրանգ իսթէյիքլէրինի սեօյլեյճեճէք իտիմ.

Պիրազ սօնրա իքի բօլիս օտատան իշերի կիրտի... պիրի,

—Արգատաշ, սիզ թրէնտէն աթլատընընդզ մը— տէտի։ Պէն,

—Եվվէթ միւսիս — ճէվապընը վերտիմ։

—Էօյլէ իսէ 20 ֆրանգ ճէզգա վերճէճքսինիզ։

—Սեպէ՞պ...

—Ուսուլ պէօյլէ տիր։

—Ճանըմ պու նամըլ ուսուլ, հեր քէս պիհուտէ եէրէ բարա՞ մը վերճէճք։

—Ուզաթմա արգատաշ, հարաքէթ իւզրէ պուլունան պիր թրէնտէն աթլատմագ եասագ տը. 20 ֆրանգը սայմալը. եօգսա գարագօլա կիտերսինիզ։

(Տիկտ)

Ահմէտ Միւնիր պէյ իլէ Մալաթիա միւթէսարրըֆը իպգ. Ալի Նէվզատ պէյ վէ էրզրում վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Թէվֆիգ էֆ.է Յէնճի բիւթպէտէն Օսմանի, Սէլանիկ միւթէպէքանընտան Մ. Էմտօ Ֆէրնանդէզ կենճի Օսմանի, եէվլ. նէճապ. Պիւրհանէտտին էֆ. հազրէթլէրինին հարէմ ազալարընտան Մէհմէտ աղայա կենճի բիւթպէտէն Մէճիտի նէշանը ալիլէրի իհսան պույրըլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Ճումատա էրթէսի կիւնիւ ագշամը Խըտիվը Մըսրը Ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ սերայը Հիւմայունը Միւլիքանէ ճանիպը ալիսիէ պիլագիմէ, մահտեի Սէնիյէի Միւլիքանէտէ վէ հուզուրը լամիիլնուրը ճէնապը Բատիշահիտ պուլընընագ, մահկաբը իլթիֆաթը ճիհանտերէճաթը հազրէթը Զըլսուլլահի պույրըլմըշ տը։

* * *

ԷՔՍԷՔ ՆԱՐԽԸՆԱ 5 ԲԱՐԱ ԶԱՄՄ

Ճու արալըգ գարիրէ ֆիյաթընընդ եիւքսէլմէսինտէն տօլայը, խապագան ճէմիյէթի թարաֆընտան վուգու պուլան խթիտա իւզերինէ, օլ պագտէ ճէրեյան իտէն թէագիգաթ նէթիճէսինտէ, Տէրսաատեթտէ էքմէք իմալինէ մախսուս ուն ֆիյաթընընդ՝ էլեվմ էքմէք նարընընդ աթթրրըմասը իչիւն մուայյէն օլան տէրէճէյի պուլմասընտան նաշի, նարխընդ 5 բարա արթըրըլմասը վէ եքմէյին նէֆասէթինին մուհաֆազասընա տիգգաթ օլանմասը Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլաճա միւզաքերէ վէ թէնսիպ օլանընընդը՝ պա թէզքերէի Սամիյէ էմր ու իշար պույրըլմասընա պէնճէ, պու կիւնքի բազար երթէսի կիւնինտէն իթթիպարէն, եքմէքճի ֆիյունլարընտա չըգարըլան եքմէյին պէէտէ գըյէսինին 50 վէ սիմիտճի ֆիյունլարընտա չըդարըլան եքմէյին պէէտէ գըյէսինին 45 բարայա սաթտըրըլմասը խապագան ճէմիյէթինէ վէ իյճագ իտէնլերէ թէպլիդ գըլընմըշ օլտուզը՝ Շեհր էմանէթը ճէլիլէսինտէն պիլդիրիլմիշ տիր։

ԹԷԼՎՃԻՀԱԹ

Վան վիլայէթի վալիլիկինէ Պիդա միւթեսարրըֆը ուատա. Բէշիտ բաշա հազրէթլէրի թէլ Ֆէնէրլէր խատէսի միւշավիրի սատտ. Նէշէթ պէյ հազրէթլէրինէ թէքֆիրէն Բուսէյի պէյլերպէյլիկի բայսի, Շեհր էմանէթի հըթիգիսսըհհէ գօմիսիոնը ազասընտան իդզ. տօքթ. Թարգոմեան էֆ.է սանիյէ սընֆը միւթեմյիզի, Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն մուհասեպէի թէվսիի խթիթալ մասասը մուդայիսի իզզ. Իպրահիմ պէյէ սանիյէ սընֆը սանիսի,

Գընդրզզ եէրաֆընտան իզզ. Նամի էֆ.է՝ սանիյէ սընֆը սանիսի, վէ Դաղեսթի Սուլթանիյէսէքի տօնանմաի Հիւմայուն մուայեսաթ միւթեսահհիսի րիֆ. Տիմիթրաքի Բաթրա էֆ.է՝ սալիսէ, Էլպէսան սանճաղը պէտասէթ մահքեմէսի ճէզա տաիրէսի ըրյասէթի՝ Միսիրլի սանճաղը թիճարէթ մահքեմէսի ըէսի ֆիւթ. Մէհմէտ Էլմաս էֆ.է, Միսիրլի սանճաղը թիճարէթ մահքեմէսի ըրյասէթի՝ Դայսէրիյէ սանճաղը թիճարէթ մահքեմէսի ըէսը սապզգը ըրի. Մէհմէտ Էմին էֆ.է թէվֆիհ պույրըլմըշ տը։

ՆԻԾԱՆ

Շուրայի պահրիյէ ըէսի ֆէրիզ սատտ. Մէհմէտ Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլէրինէ մուրասատ Մեճիտի՝ մէքթէպը Ֆինանը թրպիյէի Շահանէտ սէրիրիյաթը միւթեճէզիթի վէլատիյէ մուալիմի միրլիա սատտ. Ասաֆ Տերվիշ բաշայա Զնճի Օսմանի, Շեհր էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպի մուավինի սատտ.

—Պէն պիւթիւն պիւթիւն շաշըրտըմ։

—Լաքին միւսիս, նէ՞ ճէզասը.

—Թրէնտէն աթլատըզը իչիւն...

—Զօգ չէյ... պունատան սիզէ նէ՞... վագրա եէրէ աթլատըզըմզգ սըրատա իքիմիզգին քէմիքլէրի աղրըտը, ֆագաթ պաշգա պիր զիյան օլմատը. տսրլ ճէզ գ.ը սիզէ վերմէլի, եա պիր եէրիմիզ գըրըլտա իտի՞։

—Կէվեզէլիկին սըրասը տէյիլ, իքի քիչի 20 ֆրանգ վերճէճքսինիզ։

—Բարտոն միւսիս, Վիէննատա արգատաշլարընընդզ 50 ֆրանգըմըզը տօլանտըրտըզը կիպի, սիզ տէ պուրատա պիր լիլամըզը ալմագ իսթէյօրսընընդզ, լաքին սիզ գըյաֆէթիմիզէ պագտպ տա պիզի պուտաշա եէրինէ՞ մի գօյույօրսընընդզ... պէէ բարա վերճէճքսինիզ։

—Սանա սէօյլէյօրըմ, չօգ լագրրտը եօգ... 20 ֆ.ը վերինիզ։

Պէն ֆէնա հալտէ հիտտէթլէնտիմ, հէրիֆէ,

—Պեշ բարա ալագիլիրսէն պանա տա միւսիս Ալիբէտ Միւլլեր տէմէսինիզը—տէտիմ։

Հէրիֆլէր 20 ֆրանգը վերմէքլիկիմզ իչիւն սան տէրճէճ իսրար ֆտիյօրլար իտի. պիզիմ իլէ պաշա չըզամայանագլարընը անլատըլար. սագալը ատտ արգատաշլարընտան պիրինէ,

—Լօրէմտի, շուրատան իքի բօլիս չաղըր—տէտի։

Պէն սեվինտիմ, չիւնքի բօլիսլեր կելիր կելմեզ Վիէննատա նամըլ տօլանտըրընընընդզը վէ չիմտի տէ պու հերիֆլէրին 20 ֆրանգ իսթէյիքլէրինի սեօյլեյճեճէք իտիմ.

Պիրազ սօնրա իքի բօլիս օտատան իշերի կիրտի... պիրի,

—Արգատաշ, սիզ թրէնտէն աթլատընընդզ մը— տէտի։ Պէն,

—Եվվէթ միւսիս — ճէվապընը վերտիմ։

—Էօյլէ իսէ 20 ֆրանգ ճէզա վերճէճքսինիզ։

—Սեպէ՞պ...

—Ուսուլ պէօյլէ տիր։

—Ճանըմ պու նամըլ ուսուլ, հեր քէս պիհուտէ եէրէ բարա՞ մը վերճէճք։

—Ուզաթմա արգատաշ, հարաքէթ իւզրէ պուլունան պիր թրէնտէն աթլատմագ եասագ տը. 20 ֆրանգը սայմալը. եօգսա գարագօլա կիտերսինիզ։

(Տիկտ)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՄԻՐԱԼ ՍԸՐ ՁԱՐԼՍ ՏԸՐՈՒՐԻ՝ էվվէլքի կիւն Տերսաատեթտէն միփթարէգաթ իթմիշ տիր։ Միւշարիէյհ ամրալ՝ նարի օլտուզը թէվեճճիւհաթը Սէնիյէտէն տօլայը թէշեքքիւրաթընը խաքիբաի Շահանէյէ տրզընը միհմանտարը սատտ. Հիւսնիւ բաշա հազրէթլէրինտէն ըէճա իթմիշ տիր։ Միւշարիէյհ Հիւսնիւ բաշա իլէ Բասխի պէյ՝ «Ազզէտտին» վաբօրը Հիւմայունը իլէ ամբալը ըաքիպ օլտուզը «Հիւսար» վաբօրընա ըէֆգաթ իսթէյը, Այսթէֆանօս աշզգալարընտա գատար կիտիպ, օրատա մէրասիմը պահր'յէյի վէ ըէսմը վէտայը պիլիֆա ավսթէթ իթմիշ վէ «Հիւսար» վաբօրը տա Լիմնիյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Թարաֆը Հազրէթը Բատիշահտէն Խարիճիյէ թէշրիֆաթէնը սթուճ. Խայրէտտին պէյ հազրէթլէրի Թարապիայա կէօնտէրիլմէէլէ, միւշարիէյհ՝ ամիրալը ըաքիպ օլտուզը «Հիւսար» վաբօրընա ազիմէթլէ, իլթիֆաթը Շահանէյի մէպլիդ վէ ամիրալ տախի թէքբար թէքլիսը պէյանը թէշեքքիւր էյլէմէքլէ, ամիրալը վաբօրը իլէ Տօլմա Պաղչէ էօնիւնէ գատար կէմիյէ վէ օրատա վաբօրտտն չըգարագ տօղրուճա Մապէյնը Հիւսայունա կիթմիշ տիր։

ԳԸՐՁՕՎԱ գաղասընընդ Պիլիզա գարիյէսի պալգանընտա ասքերի միփրեզգ իլէ 5 պուլկար էշգեյասընտան միւրէքթէպ չէթէ արասընտա վուգուա կէլէն խարիճ, պիր հիպիւք վէ սաբէթ սըրգաթ իտէրէք գաչմըշ տը։

ԶԱՐՇՈՒԻ ԲԼՊԻՐՏԷ Զուգուր խանտա սաքին գահվէնի Հասան՝ տիւն սաաթ 8 բատտէլէրինատ սերիսզ օլտըզը հալտէ, օտասընտա պըշագա քէնտիսինի կէօպկէնտէն թէէլիքէլի սուբէթտէ եարամըշ վէ եարասը աղըր օլտըզընտան խասթախանէտ եաթըրըլմըշ տը։

ԻԶՄԻՐՏԷ Վէզիր խանընտա մուգիմ պանքէր Սիմանաքի էֆ. չիմտիյէ գատար պանքէրլիք, քէրէսթէ թիճարէթի վէ մախտումլարը իլէ միւշթէրէքեն մանիֆաթուրա թիճարէթի իլէ մէշզուլ օլուպ, կէրէք իպտիրճէ վէ կէրէք էվլորա բիտցալարընտա իսդասը 50-60 պին լիրայա գատար միւթէպէր օլտըզը հէր քէսին մալիսի պուլընտըզը հալտէ, թէլէֆը նէֆտտէն Ն կիսն էվվէլ Մանչէսթըրատա պուլունան մախտումլարը թարաֆընտան պաթէէլիկաֆ 4500 լիրա թալեպ օլընմըշ, վէ միւթէվէֆֆա իզմիր պանքէրլէրինտէն պիրիսինէ միւրաճաաթլա, մէպլուզը մէպպուրէ տաիր բուլիցա իսթէմիշ իսէ տէ, հէր նասլրա թալեպի գապուլ օլուճմասընընդան, թէլէֆի նէֆսէ գարար վէրմիշ տիր։ Հալպուլբի թահգիգաթա նազարէն միւթէվէֆֆանընդ էլեէվմ կէրէք քէրէսթէ, կէրէք մանիֆաթուրա վէ զիմմաթը 100 պին լիրայա եագընը օլուպ, պունա գարշը քէսիֆէի պօրնը. անճագ 25000 լիրատան իպարէթ իմիշ։

ՎԱԳԹԸՆՏԱՆ ԷՎՎԷԼ ԳԸԾ

ՅՈՒՐԹՈՒՆԱ ԽԱՅԱՐԱԹԸ

Իքի կիւնտէն պէրու հեր թարաֆտա վագթընտան էվվէլ պաշլյան գըշտան պահս օլընմագտա իտի։ Օգոստոս նիհայէթինտ հավանը պու սուրէթէ թէէստիրէլի, հեր քէսի շաշըրմըշ վէ գըշըն 2-3 այ էվվէլ պաշլաաղընընընընդ ինանմաղ սէվգ իմիշ տիր։ Հաթթա օտուճաուլար վէ քէօմիւրճիլեր պիլէ պունա օ գատար ինանմըշլար տը քի, ճումատա երթէսի կիւնիւ քէօմիւրին 100 օգդասընը 50 դրուշա գատար սաթմըշլար վէ օտունընդն շեքիսինէ տէ եեր հեր 27-28 դրշ. իսթէմիշլեր տիր։

Վագըտ պուրատա սօղուգտան վէ հաղմուրտան պաշգա պիր շեյ կէօրիլմէմիշ իսէ տէ, Էսիրնէյէ ճիվաբ պագը մահպաղերատ գար եաղտընը իրիվայթի օլընմագտա տը։ Պուլկարիստանընդն պագը թարաֆլարընընդ վէ Շարգի Ռումէլիինին մերգեզի օլան Ֆիլիպպէ շեհրինէ գարեաղտընը կիպի տահա էօթէլլերտէն եանի Ավսթրիա թարաֆլարընընդ ալընան խապէրլեր, էմմպերկ ճիվաբընընդ գարընը տահա շրտտէրէլի սուբէթտէ եաղտընը վէ էվլերին տամարը վէ ազամլար քամիրլէն գար իլէ էօրմիւրիւլտիկի պիլտիրիլիյօր։

Հեր նէ տէ օլսա 4-5 կիւն էվվէլ 28-29 տերեճէլերի կէօսթերէն թէքմամէթրօնընդ պուրատա պիրտէն պիրէ 12 տէրեճէյէ գատար տիւշմէսի նատիրէն կէօրիւրմիշ պիր հալ օլուպ, հեր քէս արթըգ գըշմըշ թէատրքանաթընը կէօրմէկ պաշլամըշլար տը։

Էվվէլքի կիւն Ատալարա կիտէն կէլէն վաբօրլար փուրթունատան բէք պէօյէք միւշքիլաթա թէսատիֆ իթթիրլերի հալտէ, ագշամ սաաթ 11ատ Ատալարա կիմէմէմիշ իւզրէ քէօրբիտէն հարաքէթ իտէն Ինսան վաբօրը Սէրայ Պունընը կէշինէմ, տէնիպլին տէշէֆթիրի կէօրմիշ վէ վաբօր կէրի տէօնէրէք, իշինտէքի խալգը քէօրբիյէ չըգարմըշ տը։ Պունլար պէյօլտուտա էօթէյէ պէրիյէ կիտպ, տնճագ տիւն սապահ էվլերինէ կիտէպիմիշլէր տիր։

Սօն վաբօրատան էվվէլ. Ատալարա կիտէն պիր վաբօր Հէյպէլի վէ Պուրկազ օղրատգատան սօնրա, Պէօյիւք Ատալա կիսէմէմիշ վէ օրա խալգը կէճէյի վաբօրատա կէշիրմիկէ մէճպուր օլմըշլար տը։

Սապահ Գատրքէօյիւնէ վաբօր իլէ յէպկիմիշ իսէտ, սաաթ 5ատ հարաքէթ իտէն վաբօր Գատրքէօյ աշզգալարընա գատար կիւճ հալ իլէ կիթմիշ, եարըմ սաաթ գատար մանօվրա եարմըշ իսէտ, եանաշամատրընընդան եօլմըլարընը Հայտարբաշայա չըգարմըշ տը։ Պուս վաբօրատան սօնրաքէօրբիւտէնԳատրքէօյ խաթթընա հիչ պիր վաբօր հարէքէթ իթմէմիշ տիր։ Գատրքէօյ եօլմըլարը Հայտարբաշա թարիգէյէ կիթմէյէ մէճպուր օլմըշլար տը։ Հայտարբաշա վաբօրլարը տախի միւշքիլաթա լտիւշար օլմուշլար իսէ տէ սէֆիրլերինէ տէվամ իթմիշլեր տիր։

Սամաթիա, Այ Սթէֆանօս խաթթընա իշլէյէն վաբօրլար անճագ սապահլայընը սաաթ 3է գատար սէֆիրլերինէ տէվամ իտէպիմիշ անտէն սօնրա բիզգեար պիւթիւն պիւթիւն քէսպը շիոտեթ էյլէմէքլէ թաթիլը սէֆիր էյլէմիշ տիր։

Եալօվա խաթթընտան տիւն լիմանըմըզա կէլէճէք վաբօր կէլէմէմիշ վէ Շիրքեթը Խայրիյէ վաբօրլարը Հարէմ վէ

Սալոնագ իսքէլէլերինի թուքթրամաբերը։ Պու վարթրլար Պէշիքթաշ իսքէլինին տախի կիւճ հալ եանուշմըշլար։

Տիրն Ղանտրմայա հարաքէթ իտեէք ֆարիզ սաաթ Զատ հարաքէթ իթմիշ։

Գաղքէշ վէ Մալթէբէ եօլճըլարը տա՝ Բաշա վարթրլարը իլէ կիթմէկէ գլնար։

Կարթալ եօնինատ էվվէլքի ագշամ սանտալ տէվրիլիպ սանտալը պոմիշ։

Խրթունա էանասընտա Ատալարտա, Գաղքէշ Մ.օտա ճիշէթլերինտէ եարբլի։ Գալ տէնիզ համամլարը սուլար թիրիտիկի կիպի, տէնիզ իւսթինտէ գալանան պագը սթիմգօթ վէ գօթրարար վէ եէլքէն կէմիլերի գարայա տիւնիզ խասարտիսէ օլմըշ տըր։

Գաղքէշ էօնինատ տէմիրլէմիշ օլան գարդուզ եի՛ալի պիր սալարտրիա իլէ դիր սէփինէ, փուրթունանդն չիտտէրինան պամմըշլար տըր։

Գաղքէշ իլէ Հայտար Բաշա արտանտա պուլանան պէշիրք վէ քիւչիք գալդը վէ սանտալլար Հայտար Բաշա ԼԷՔԹՐԸ իւզէրինէ տիւշմիւշ տիր։

Տուրթունատան, Ճատը Պօսթանը, ինքը սահիլինտէքի աղամլար գէրբլան էտիրնէ Գարու, Օգմէյտանը վէ տիր մահալլէրտէքի սերվիսլերին պագը տէվրիլմիշ, Թաթավլա վէ Տօլագ ինի ճիվարընտաքի քէօհնէ խանէլերին գրլամալարը ուշմըշ տըր։

Եաղան եաղմուրլարտան Գաղըմ Բար պաղչէլերինի սու պամըշ տըր։

Գարատէնիզ Էրէյլիսի իսքէլէսինատ պուլանան օտուն վէ քէօմիր եիւրքիս 3 պէյտիք եէլքէն կէմիսի պամըշ, վէ պագը սէքինէլէր տախի խայլիճէ բարնէտար օլմըշլար տըր։

Եէնիգաբու վարօր իսքէլէսինին պիրէք կէշէի եանընտա պուլանան օտունը տէնիզ ալգա կէօքիւրմիշ իսէ տէ, ինքլար Թարաքնանան միւշքիլաթ թօրլաթմըրլարպէրմիշ տիր։

Վէլէքի ագշամ իւզէրի գարահէլ գարաքրը էտիկի սըրատա, եէնիրտա աշըգլարընտա տէմիր աթմըշ օրտ պիր սէքինէնին թարիքէսինտէն 3 ամ՝ Եէնիգաբուտա պիր Ռում գարագը իլէ բարարլըգ իսէրէք գալդը գինմիշլեր։ Գայրգճը պունլարը քէնտի գիքինէլերինէ չըգարմըշ իսէ տէ, տէնիզտէ տալկալար արթմըշ օլատուղնան, գայրգճը իսքէլէյէ կէլմէկէ մուլարքիագ օլամմըշ վէ սուլար Գարագեօյնէ սերմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Ինկին օրթա եէրինտէ գայրդն պիր ինկիլի տէ գըրբլմըշ վէ գայրգճը թէք ինքիգ իլէ օղաշմադա մէճայուր գալմըշ տր։ Գայրդը պու սուրէթլէ չալգանդը կէօրէն Իտարէի Մախսուրի «Հալէպ» վարթրը եագլաշմըշ վէ գիլ պիր սիմտա վէ էք աթըմըշ իսէ տէ մէրգումն Թագաթը թիքէնմիշ տալնանան վէ պիր տալնա կէլմիպ պաթրլարպէրդնան, մէրգում տիրի զարգ վէ նատէտիտ օլմըշ տըր։ Գարատէնիզտէ պագը սէքինէլէր գաթմըշ իսէ տէ, պու պատտէ հէնուզ թանիլիթ ալըճամմըշ տըր։

Գալդգճը Յովսէփին գայրդը Մէհրարտար էօնինատ տէվրիլմիշ իսէ տէ, Մեհրարտար գագինտանը կարսընլարը տէնիզէ սրըլարագ Յովսէփի վէ գայրդը գարթարմըշլար տըր։

Ոն Գարանը իսքէլէսի մավունալարանան պիրի՝ Հայտար Բաշատտա գարտ տիւշիպ բարչալանմըշ տըր։ Բէկարայա չըգմըշ իսէ տէ, թանիք ի քէնտիսինի տէնիզէ տրմըշ վէ տալիյար արաքնտա պօղուլմըշ տըր։

Տիւն սապահ պիր գաչ սաաթ գատար տէվամ իտէն սիրքիտնէն իսթիֆատ իթմէք էմէլիյէ, պիր չօգ չարթրիքլէր ատնտալար վէ գայրգլարտա Գէպէք աչըգլարընտա պալրգ թուրթմշլար տըր։ Լաքին սաաթ 2½ բատտէրիրնէ բիւզիսարը թէքբար չիտտէք քէպ իթմէսի իլէ պէրապէր օլտուղնա չիտտէմլէ եաղմուր հաղմագա պալամասը՝ պայրգճլարը գարայա ավէքի մէճայուր էյէմիշ տիր։ Պաղաղ ինքինտա տէնիզ տրմիշ վէ տալիյար արաքնտա պօղուլմըշ տըր։

Տիւն սապահ պիր գաչ սաաթ գատար տէվամ իտէն սիրքիտնէն իսթիֆատ իթմէք էմէլիյէ, պիր չօգ չարթրիքլէր ատնտալար վէ գայրգլարտա Գէպէք աչըգլարընտա պալրգ թուրթմշլար տըր։ Լաքին սաաթ 2½ բատտէրիրնէ բիւզիսարը թէքբար չիտտէք քէպ իթմէսի իլէ պէրապէր օլտուղնա չիտտէմլէ եաղմուր հաղմագա պալամասը՝ պայրգճլարը գարայա ավէքի մէճայուր էյէմիշ տիր։ Պաղաղ ինքինտա տէնիզ տրմիշ վէ տալիյար արաքնտա պօղուլմըշ տըր։

Գարթալտա տէնիզ իւսթինտէ պուլանան տարագալար վէ տէնիզ համամլարը տալկալարտան եէգլաշմըշ կիպի, Գալմըշ էօնինատ իքի չարթանա իլէ պիր պալրգ վէ օտուն գայրդը գարայա տիւշիպ խասարտիսէ օլմուշ վէ օ ճիվար տէնիզ համամլարը տա եէգլաշմըշ տըր։

Տիւն ագշամ իւսթիւ հավա սիրքիտնէ քէպ իտուպ, պու կիւն եինէ լարթիգ պիր հավա իճրան հիւքմ էյլէտիկինտէն, վարթրլար մանթազամէն իշլամիքտէ վէ Գուրթունանդն խասարտընտան պաշգա պիր չէյ կէօրիւնմէիքտէ տիր։

ԹԻՒՃԱՌԻՏ

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ.—Տէրսոտէրէ Թիճարէն Օտաս Կաղէնաբէնն սան Նիւսէսինտէ պալէատէքի սէրէվնա իլէ Նէյր օլունան մէգալէտէ տէնիլիյօր քի՝ «Պուղտայ բիացասը իհիքաթտա զարէն միւսարտ պիր զէմին օլմազլա պէրապէր, սան զէմանլարտա պուղտայ ֆիյաթքէն ֆբրլամասը թիւճար իչիւն պու պապտէ տահա զիյատե իհթիյաթ վէ մալիւմաթը իյգամ իթտիրտիկինտէն, բիացա հագգընտա եէքտիկերինի նագը վէ հիյլէ մագսատիյէ եագըան խապէրլերտէն օգույանլարըմըզը վրգայէ իլէ պուղտայ բիացասընն ահվալը հագիգիյէսինտէ տարբ վէ պու մագսատլէ պու կիւնլերտէ հըսս օլունը տէրէճէտէ արթմըշ օլան պուղտայ ֆիյաթը հագգընտա պագը մալիւմաթ վէրէնէյիզ։ Պուղտայ եէթիշիրմէքլէ մասրուֆ օլան մէմալիքատ քէսրէթլէ եաղան եաղմուր թարլալարտա խարման իշլերինի կիւճլէշտիրէրէք վէ պագէն պուղտայ եըղընըրընը ալգա կէօթիւրէրէք, գէր չիտտէթինին պուղտայ մահսուլընա վէրտիկի խասարը պիր գաթ տահա արթըրմըշ պուլունարըզը հալտէ, պուղտայ ֆիյաթընն էլէվմ 1904տէքի տէրէճէյի պուլմասընը նագարը էհէմմիյէթէ ալընմադ չայան տըր։ Կէշէն մայիսին 19ընտան պէրու ֆիյաթ գիրտէ տէրճ իտտիտիկի վէճէկէ, ֆբրլամըշ օլուպ, պունըն տա պագը էսպապ ալթընտա զուհուր իթտիկի չիւպհէսիզ տիր։

Պուղտայ	գբյէսի բորա Մայիս 19	Օգոստ. 25
Անատօլու ալէա սէրթ	42—43½	50-53
» 1նճի նէվ	40½-41½	47 -50
Գանիա ալէա	41—42	51 -52
» 1նճի	39½-41	48½ 50
» 2նճի	33—39	47—48
Էնգաբէ 1նճի	41—42	50—51
» 2նճի	39—41	47—48
75 քիլօլըգ պիր չուվալ ուն	89—91	101-105

զրուշ սաթըլմագտա տըր։

«Պու էճալէտէ կէօրիւիւյօր քի, 3 այտան պէրու պուղտայ ֆիյաթը օգգաստա 8-10 բարա վէ պիր չուվալ ուն 14 զրշ. ֆբրլամըշ տըր քի, պունըն էհէմմիյէթէտէն արի պուլընմատըզը ինքնար իտիլէմէզ։

«Հէր նէ գատար պու սէնէնին ուսմամ պուղտայ մահսուլընտա գուհուր իտէճէկի մուհագագ օլան նօգսան՝ թէզայիւրը ֆիյաթը պաշլնա սեպեպլերընտէն պիրի օլարագ թէլագգը իտիլմէքտէ իսէ տէ, քէպիրէթի պիր ագ տահա թասմիգ իտէրսէք, նօգսան մահսուլընն շիմտիքի թէզայիւրը ֆիյաթ տա գանն իտիլիկի գատար տախի պուլունմատըզընը կէօրիւրիւգ։

«Սօն իւշ տյ զարֆընտա թէպէտտիւլաթը հավախյէ թէէսիրիյլէ պուղտայ մահսուլը մըգատարընա հէր թարաֆա վուգուտա կէլէն ֆարգ վէ նօգսանը միւշիր թանպիմ օլընան էն սան սթաթիսթիգլէր պու սէնէ պուղտայ մահսուլընտաքի նօգսանը շէյլէ կէօսթէրիյօր։

«Անատօլուի Շահանէ 3 միլիոն հէքթօլիթրա, Ռումէլիի Շահանէ 1 պուչուգ, Ամվսթրիա-Մանարիսթան 30, Ամէրիգա 30, Ռումանիա 25, Սբանիա 18, Ալէքսանիա 15, Պուլկարիսթան էյալէթի 7 պուչուգ, Դանատա 6, Ինկիլթէրա 4, Սբբպիսթան 1 պուչուգ միլիոն. Իթալիա 800000, Պելճիգա վէ Շուէյտ 300000էր քի ճէման եէքիսն 142 միլեոն 700000 հէքթօլիթրա։ Իշպու բաղդամարա կէօրէ, պուղտայ մահսուլը նօգսան զուհուր իտէճէք մէմալիքին ատէտի չօգ իսէ տէ, կէչէն սէնէստէն պիր մըգտար փաղա մահսուլ ալամագ մէմալիք տախի չունլար տըր։—

«Ռուսիա 33 միլիոն, Ֆրանսա 6 միլիոն 300000, Արժանթին, Ավսթրալիա, Շիլի 1.800.000էր, Մէքսիգա 1 պուչուգ միլիոն, Հինտիսթան 300000 վէ մէմալիքի սահիճ 300000 քի ճէման եէքիսն 46.800.000 հէքթօլիթրա։

«Պագը մէմալիք պուղտայ մահսուլընա գուհուրի թախմին օլունան 46 միլիոն 800000 հէքթօլիթրարդ փագլա՝ թախմին իտիլէն 147.700.000 հէքթօլիթրարդ նօգսանը ունումիսէն թէնգիլ իտիլինճէ, չիմտիքի նօգսանդն պունտան 3 այ էվվէլ թախմին իտիլէն 115 միլիոն հէքթօլիթրատան էրէյի ազ եանի 100 միլիոնա եագգն օլամադը անլաշըլըյօր։ Շու թէգգիգաթտան սոն կիւնլերտէ վուգու պուլան ֆիյաթ ֆբրլայշը սէպպի անլաշըլը։ Շիմտի պու թէրագգրէն հանը սէպպտէն իլէրի կէլտիկի մէսէլէսի գալը։

«Պու սէնէ հավալարքն կէճ ըսընմասը, եաղմուր վէ սարի միւսսիրաթը թապիյէ նէթիճէսի օլարագ օրագդն կէրէք Ամէրիգա վէ կէրէք Էվրօբանդն օն պէշ կիւնտէն պիր այա գատար կէրի գալը գը կէօրիւլմիւշ տիր։ Շիմտիքի թէրագգրյի ֆիյաթ իսէ, օրագդն չու կէճիքմէսինտէն իլէրի կէլմիշ, վէ մահսուլքն կէճիքմէսի հասէպիյէ բիացասը ինթիզամը պօղբլմշ տըր քի, պու տա տախմի օլմայը, մասվագգաթ պիր թէէսիրի հաղ տիր։ Պու մէսէլէտէ ճալիպը տիգգաթ պիր նօգթա տախի Ալէքսանիա վէ Ավսթրալիա պուղտայ բիացասընն էասը մէթինէյէ պագը օլմայը զդրը մունթազամ պուլընմասը տըր։

«Ֆիլհագգա մէգբիւր մէմալիքտէ զախիրէ պօրսալարընտա պուղտայ իւզէրինէ վգտէլի իշլեր նէզամէն մէմնու տըր։ պօրսալարդն թէէսսոնտէքի մագսատի թէշքիլ իտէն վէ ֆիյաթքն զիյատե ֆբրլամասը վէ եա տիւշմէսինի մէն վէ թահտիտ էյլէյէն վատէլի մուամէլաթքն ֆբգտանը իսէ ֆիյաթքն թեզայիւտ վէ թէրէքտիւտ կէօսթէրմէյէ սէպպ օլուր։

«Գիլիասա պուղտայ մահսուլընա էճնէպի մէմլէքէթլերէ իհթիյաճ հըսգ իտէն պիր մէմլէքէթտէ, վատէլի մուամէլաթքն մէմնուիյէթի կերէք պուղտայ թիճարէթինին վէ կերէք տէյիրմէճինիլիք սէնաաթքընն էճնէպի բէգապէթինէ թապի զալմասընա սէպպ օլուրզը մալիւմ տիր։ մամաֆիհի Ալէքսանիա վէ Ավսթրիատա իլը իգթիսատընն գավախտը էասիյէսինտէն օլան պու հագիգաթա լիւզումը տերճէճտէ բիայէթ իտիլմատիկի իշլեն օրագքն պիր ազ կէճիքմէսիյլէ զախիրէ թիճարէթինտէ վուգու պուլան ըմիթբրատսըզըզընն՝ էվվօրա բիացալարընտա սուի թէէսիրի կէօրիւլմիշ տիր։ Իշպու թաֆսիլատտան անլաշըլըզը իւզրէ, էկեր Ամէրիգա շիֆթիճիլերի թասավվուր իթտիքլերի սինտիգայը թէէսիս իտուպ տա, բիացա ահվալինի պիր գաթ տահա գարբշարբմաղա վէ կիւճլէշտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլամազլարսա, պուղտայ բիացասընն էր եա կէճ էսկի հալնի պուլամադընը, վէ նօգսանը հաղբրն պիլմասա Ամէրիգատա էվվէլքի սէնէլէրտէն՝ թօբլանմըզ պուղտայ իլէ թէլաֆիսի գապի օլտըրընտան, արթգգ բիացանն սալմա պիր եօլ թատգիպինէ պաշլայամադը չիւպհէսիզ տիր։»

Շէհգինտիր ԲԱԲՕՐԹՕՍԸ.— Ինկիլթէրա թիճարէթը պահրիյէ գանունընն ժմնէքէթը մէգբիւրէ լիմանլարընա կիրէն վէ չըգան էճնէպի թիւճար սէֆարնի հագգընտաքի պագը մատտէլէրինին թաատիլ օլընըզընը վէ պունտան պէպլէ Ինկիլթէրա լիմանլարընտա պուլունագագ թիւճար սէֆինէլէրին մէնսուպ օլտըզը տէվրէթ նագարա ալընմայագ, ճիվլէսի իշիւն միւսավաթ իւզէվմատամէլէ իթտա օլընագադը Ինկիլթէրա սէֆարէթինտէն Խարիճէյէ նէգատէթինէ իշար օլընմըշ տըր։

—Տ. Եանի Մ. վ. Գալբաքճեան պու քէրրէ Իսսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէի քարոգիշլիկինէ նասպ օլընաբղընտան տիւն Մաքբրքէյ քիլիսէսինատ էհալյէտ բէսմը վէտայը խֆա էյլէմիշ տիր։

—Երմէնի Գրաֆօլիք Ս. Յակոբ Խաթախանէսի եէնի հէյեթը խտարէսի, սապրգ հէյեթի բէյսի Պետրոս էֆէնտի Մահճուպեան վէ սանտրգքեար Պօղոս էֆ. Շէրպէթճեան հագը պուլունաբգարը հալտ, կէչէն կիւն խաթախանէ մէօհրիւ իլէ սէֆիթէրէլերինի ալմըշլար վէ պիրլիքտէ տարբէյէրի կէզէրէք, կէօրիւլէն ինթիզամտան տօլայը պէյանը մմունէյէթ էյլէմիշլեր տիր։ Եէնի հէյեթը խտարէ քէնտի Դիւանընը թէէքիլ խտրէք, Հ. Եզիտ Ծ. վ. Քիլճեանը մուհասիպ, Գրիգոր էֆ. Ոսկեանը քատիպ վէ Էտուարտ էֆ. Բէքմէզեանը սանտրգքեար թախին էյլէմիշ տիր։ Բէօսէեան սատտ. Անտոն էֆ. հապտէթէրինին ատտնտպտտ թախին օլունտըզը տատ էվվէլէէ եաղըմըշ տըր։

—Վիէննա Մխիթարեան Մխիթարեանութիւնը Աբրահայր գայմագամը Հ. Թադէոս Ծ. վ. Թորոսեան, վէ Հ. Դաւիթ վ. Տուհանեան Տէրսատատէթ կէլտիքլէրինտէն մէգգիւր թարկագատա մնունալ օլան բուհանիլէր զիյարէթ էյլէմէքտէ տիրէր։

—Ֆ. Ռոսֆայէլեան մէքթէպի միւտիրիյէթինէ թախին օլընան Հ. Յովհաննէս Ծ. վ. Թորոսեան իլէ Հ. Վարդան վ. Հայունի ճուտատա էրթէսի կիւնի վէնտիկէ կէթմիշլէր տիր։

—Գալաթատա Երմէնի Գաթօլիք Ս. Փրկիչ քիլիսէի Թաղ. Խորհուրդ ազալըզընա, իտարէ մէհիսինճէ՝ Գրիգոր վարչէն, Խորատանճեան Յովհաննէս, Պէճիտան Գրիգոր վէ Ճաչիան Ստեփան էֆէնտիրէր թախին օլընմըշլար տըր։ Իշպու հէյեթէ քիլիսէ մեծատրը Ռափայէլ վ. Էքմէքճեան ըրյասէթ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ
ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբբաղան հաղբէթլերի ճուտատա էրթէսի ագշամընը Պէյօլիքտէրէյէ կէտիպ, պու կիւն տախի օրատա գալանագ վէ եարբն սապահ Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, կրօն. Ժողովա բրյասէթ էյլէյէճէքտիր։

—Ռում Բաթրիգի հաղբէթլերի տիւն Գնալը Ատասընտաքի մանասթիրը վէ էյթամխանէյի զիյարէթէ կիթտիկինտէն մահալլի բարատը Տ. Վահան քհնյ. միւթէպէրանան Նշան Ճիվանեան, կարապետ Մուրատեան, կարապետ Սէֆերեան վէ Տիգրան Գալազեան էֆ.լեր իլէ միչարիւէյհէ զիյարէթէ կիտիպ հիւսնը սուրէթլէ գապուլ օլունմըշլար տըր։ Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. Սէֆեան Միհրան էֆ.նին խաթրընը իսթիֆատ իտէրէք, սելամարընը թէպլիղ իթմէլերինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—Գնալը Ատա քիլիսէսի թէէսիսինին 50նճի սէնէի տէվրիյէսի կէլէճէք սեպ. տեմբեր 22է միւատաբի օլտըզընտան եէվմը մէգբիւրտէ Բաթրիգ Սրբազան Ատա քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։ Մէգբիւր քիլիսէնին աւագերեցն օլուպ, միւսին հալինէ բարմէն էլէկվմ օրատա իֆթի վագիֆէ էյլէճէքտէ օլան Տ. Դիոնիսիոս քհնյ. տախի պու միւնասէպէթլէ թագտիսինդ 50նճի սէնէսինի իքմալ էյլէտիկինտէն, եարբմ ասր պիր միւատէթ իֆթի վագիֆէ իտէն մուամալիէյհ քահանայ հագգընտա, Թագ. Խորհուրդ թարաֆընտան պիր իհիրամ վուգու պուլանագ տըր։

—Բաթրիգխանէ իյանէ սանտրզը գամիսիօնը, կէլէճէք բէնճէնէպհի կրնիւ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ագտը իմթիմա իտէճէք տիր։

—Ս. Փրկիչ խասթախանէսինատ եարբլան եէնի օրէրասիան սալնը թէֆրիչմը իքմալ իտիլտիկինտէն, պու հաֆթասան իթթիպարէն օրէրասիօնլար օրատա իրատ օլընանագ տըր։

—Տ. Վահրամ Սրբեպ. տիւն Գնալը Ատասընա ազիսէթլէ Սէթեան Մհրան էֆ.ի զիյարէթ վէ միւլագաթ իմմիշ տիր։

—Ս. Երուսաղէմ Փառանգաւորաց մէքթէպինէ կիրմէք իչիւն պագը շակիրատան միւբասաթ էյլէմիշ իսէ տէ, մէգբիւր մէքթէպ թալէպէրի հատտը քիփայէյէ վարմըշ օրատուզընը Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Յարութիւն Սրբազան թարաֆընտան Տէրսատատէթ վէքանէլէթինէ իշար օլընմըշ տըր։

—Տ. Եանի Մ. վ. Գալբաքճեան պու քէրրէ Իսսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէի քարոգիշլիկինէ նասպ օլընաբղընտան տիւն Մաքբրքէյ քիլիսէսինատ էհալյէտ բէսմը վէտայը խֆա էյլէմիշ տիր։

—Գնալը Ատա քիլիսէսի թէէսիսինին 50նճի սէնէի տէվրիյէսի կէլէճէք սեպ. տեմբեր 22է միւատաբի օլտըզընտան եէվմը մէգբիւրտէ Բաթրիգ Սրբազան Ատա քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։ Մէգբիւր քիլիսէնին աւագերեցն օլուպ, միւսին հալինէ բարմէն էլէկվմ օրատա իֆթի վագիֆէ էյլէճէքտէ օլան Տ. Դիոնիսիոս քհնյ. տախի պու միւնասէպէթլէ

ԱԶԴ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՎՈՐՉՔ

ԱԵՐԱ, ՆԷՇԻԼ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՎ 1

Ուսումնարանին ժԹ. տարեշրջանը պիտի սկսի առաջիկայ Մեպտ. 3/16ին, երկուշաբթի օրը։

Աւելորդ է ասոր նպատակին ու ծրագրին վրայ երկար հրատարակութիւններ ընել, վասն զի ծանօթ է արդէն պատուական ազգայնոց։

Ինամակալութեան միակ փոյթն ու ջանքն է, ընտրեալ պաշտօնէից և ուսուցիչներու ձեռքը, իրեն յանձնուած մանկտւոյն և երիտասարդաց լաւ դաստիարակութիւն մը տալ և հիմնական ու գործնական ուսմունք աւանդելով զարգացնել անոնց մտաւորական կարողութիւնը։

Ուսումնարանին վարչութիւնն և դասաւանդութիւնները յանձնուած են, այս տարի եւս, միեւնոյն փորձառու դաստիարակներու և հմուտ ուսուցչներու. սակայն ֆրանսերէն լեզուի ուսուցման աւելի շատ խնամք տանելու համար՝ ուրիշ նոր դասատու մ'ալ բերուած է, որով ֆրանսայ դասատուաց թիւը 6ի կը բարձրանայ։ Ասոնք չարաթը 100 ժամ կը դասաւանեն զանազան կարգերու մէջ։

Տղոց ծնողք կամ պաշտպանք կրնան դիմել Տնօրէնութեան, ամսոյս 20էն սկսեալ, ամէն երկուշաբթի, չորեքշաբթի և ուրբաթի օրերը մինչեւ կէս օր, իրենց զաւակներն արձանագրել տալու համար, ուր կրնան ստանալ նաև Ուսումնարանին տպեալ ծրագիրն։

Ինամակալութիւն

Ս. Գ. Լ. ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ

Բերա, 6/19 Օգոստոս 1907 10—7

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԴՆ

ղյուրէ «ոճոռ Ռուբիճալորբնը կեօրկոՀ-ուիշն էվ ղյուրէ ֆուխուեկեռ ղերուիրի Ռեռբէվ էվ Ռեբեդղ- Ռրեռեուիշ

ՍԲԿՍՈՐԲՈՒ
ՖՏԲԼՍԷՏՏԲՆԵՐ

ՊԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ
ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Տօղրուտան տօղրույա Ալէմանյա հեռեկոդերիին թահմբը նէզարբերէթինտէ խիֆաթ մուամէլէ խտէր։

—o—

Միւխթէլիթ սուրէթտէ սիկուրթա, այլէ, էհալի վէ չօճուգլար իչիւն այլեզլար վէ ղայրիհիմ։

—o—

1905 դէհէմ. Նիհայէթինէ գատար ազտ օլընան սիկուրթանընն նէքթիւնի

1,040,000,000 ֆրանկ
ԹԷՍԻՏԻՆԷ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԱՂԱԶԸՆ
ՆԷՐԻՒԻՆԻ

(Ե-Վոլուք հնապղլ)

82,069,055 ֆրանկ
ՄԷԿՎՈՒՏ ԱԳԶԷՍԻ
117,268,910 ֆրանկ

Գոսմբանեանէն գանէալորը
Օսմանլը Պանդասը
Բայսոդանէ (Ալէմանիա տէվլէթի պանդասը)
Ս. Պայերտոր գանէասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՇԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԻՆԹԼԷՐ
Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ Վէ ԳՈՒՄԲ,
J. G. Johnson & Cie.
Օսմանլը Պանդասը գարշըսընտա
Թահթապլուն խան ԳԱԼԱԹԱ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԷԹ

Մէ-Ռիեղրէ Ռ-Վէնէնսէրէ էղրաշ էՌԿԷ ՀԷՐԲԷՆԷ, ղարէԼԷ «ՇԷՆԷՌ-էէ ՊՐՈՆԷՄՓՏ ՊԷԲ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութիւնը Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Կենտրոնական Կոմիտէն

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհուրդը

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհրդի Գործադիր Մարմինը

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհրդի Գործադիր Մարմնի Նախագահ՝ Գ. Ս. Ֆարմանեան

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհրդի Գործադիր Մարմնի Գանձապետ՝ Ս. Գ. Լ. Ռիսմանեան

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհրդի Գործադիր Մարմնի Քարտուղար՝ Ս. Գ. Ալեքսանեան

Ամերիկայի Հայ Ազգային Միութեան Ազգային Խորհրդի Գործադիր Մարմնի Անդամ